**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**32-е Воскресенье После Троицы – Попразднство Богоявления. Мчч. Ермила и Стратоника – Глас 7**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 7:**

Сокрушил Ты Крестом Своим смерть, / открыл разбойнику рай, / плач мироносиц в радость изменил / и Своим апостолам проповедовать повелел, / что Ты воскрес, Христе Боже, / даруя миру / великую милость.

**Тропарь Праздника Глас 1:**

Во Иордане крещающуся Тебе, Господи,/ Тройческое явися поклонение:/ Родителев бо глас свидетельствоваше Тебе,/ возлюбленнаго Тя Сына именуя,/ и Дух в виде голубине/ извествоваше словесе утверждение./ Явлейся Христе Боже// и мир просвещей, слава Тебе.

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево, / радость возвести всей вселенней: / из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, / и разрушив клятву, даде благословение, // и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Тропарь Мучеников Глас 4:**

Мученицы Твои, Господи,/ во страданиих своих венцы прияша нетленныя от Тебе, Бога нашего,/ имуще бо крепость Твою,/ мучителей низложиша,/ сокрушиша и демонов немощныя дерзости./ Тех молитвами// спаси души наша.

**Кондак Воскресный Глас 7:**

Уже не сможет более удерживать людей власть смерти, / ибо сошел Христос, сокрушая и разоряя силы ее. / Ад связан, пророки согласно радуются: / "Явился, – говорят, – Спаситель тем, кто в вере; / выходите, верные для воскресения!"

**Кондак Праздника Глас 4:**

Явился еси днесь вселенней,/ и свет Твой, Господи, знаменася на нас,/ в разуме поющих Тя:/ пришел еси и явился еси,// Свет Неприступный.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешний избавльшеся,/ вчегда звати Ти:/ неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Послание к Ефесянам (4:7-13):**

7Каждому же из нас дана благодать по мере дара Христова. 8Посему и сказано: восшед на высоту, пленил плен и дал дары человекам. 9А "восшел" что́ означает, как не то, что Он и нисходил прежде в преисподние места земли? 10Нисшедший, Он же есть и восшедший превыше всех небес, дабы наполнить все. 11И Он поставил одних Апостолами, других пророками, иных Евангелистами, иных пастырями и учителями, 12к совершению святых, на дело служения, для созидания Тела Христова, 13доколе все придем в единство веры и познания Сына Божия, в мужа совершенного, в меру полного возраста Христова;

**Евангелие От Матфея (4:12-17):**

12Услышав же Иисус, что Иоанн отдан *под* *стражу,* удалился в Галилею 13и, оставив Назарет, пришел и поселился в Капернауме приморском, в пределах Завулоновых и Неффалимовых, 14да сбудется реченное через пророка Исаию, который говорит: 15земля Завулонова и земля Неффалимова, на пути приморском, за Иорданом, Галилея языческая, 16народ, сидящий во тьме, увидел свет великий, и сидящим в стране и тени смертной воссиял свет. 17С того времени Иисус начал проповедовать и говорить: покайтесь, ибо приблизилось Царство Небесное.

**Слово от Феофана Затворника:**

Вчера Апостол вооружил христианина, вступившего на путь спасения, духовным всеоружием, а ныне указывает руководителей в этом бранном шествии и последнюю светлую цель всего, на воодушевление в притрудностях. Руководители - пастыри и учители, которых дал Господь Церкви, и устами которых Сам изрекает благопотребное всякому руководственное указание, коль скоро кто обращается к ним с верою и молитвенным к Господу обращением. Истину эту знают самоотверженно идущие путем Господним, и без жаления себя ведущие борьбу с врагами спасения. Они в пастырях своих всегда встречают помощь и вразумление, когда со стороны смотря и ожидать бы ее нельзя было. Ибо не к человекам приходят, а ко Господу, всегда готовому руководить и вразумлять через человеков сих всякого искренно и с верою ищущего у Него себе помощи. Светлая цель последняя есть "в меру полного возраста Христова", - возраст "в мужа совершенного". Что есть муж совершенный в обычном порядке, всем ведомо; и нельзя найти человека, которому не было бы желательно достигнуть такого совершенства; но что есть муж совершенный в Господе, никому неведомо, кроме вступивших в этот возраст. Это однако не должно ни у кого охлаждать ревности к достижению и себе такого возраста, а напротив более еще возгревать ее; потому что неведомость зависит от высоты того совершенства духовного, которое именуется мужским возрастом в жизни по Богу. Апостол определил его восприятием полноты совершенств, явленных в Господе Спасителе. Всякий видит, что есть из-за чего к званию нашему приложить "все старание".

**Молитва Перед Причастием:**

Верую, Господи, и исповедую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бога живаго, пришедый в мир грешныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще верую, яко сие есть самое пречистое Тело Твое, и сия самая есть честная Кровь Твоя. Молюся убо Тебе: помилуй мя, и прости ми прегрешения моя, вольная и невольная, яже словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грехов, и в жизнь вечную. Аминь.

Вечери Твоея тайныя днесь, Сыне Божий, причастника мя приими; не бо врагом Твоим тайну повем, ни лобзания Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник исповедаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствии Твоем.

Да не в суд или во осуждение будет мне причащение святых Твоих таин, Господи, но во исцеление души и тела. Аминь.

**Объявления:**

Спасибо всем, кто помогал на кухне в прошлом воскресенье. Если вы можете быть дежурным по воскресеньям и помогать Сестричеству на кухне, напишите и-мэйл Матушке Анне (halliwellanna2@gmail.com)

Сегодня будет занятие закона божьего после обеда. После занятия будет заседание приходского совета.

Среда 29 января: Акафист Св. Целителю и Мученику Пантелеимону будет отслужен в 18:00

У нас будет обычное выходное расписание с занятием закона божьего в воскресенье

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Протоиерей Павел, Протоиерей Михаил, Нина, Зоя (Бринер), Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Людмила Константиновна, Ираида (Лак), Георгий (Мардиньян), Матушка Лидия. Путешествующие: Владимир и Наталья (Ермаков); Андрей и Надежда (Архипов), Ирина. Усопшие: Диакон Енох (Сут), Матушка Варвара (Лэттэн), Отрок Ефрем, Вадим.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**32nd Week After Pentecost –– Postfeast of Theophany –– Martyrs Hermylus and Stratonicus –– Tone 7**

**Resurrection Troparion –– Tone 7**

Thou didst destroy death by Thy Cross, Thou didst open Paradise to the thief. Thou didst change the lamentation of the Myrrh-bearers, and Thou didst command Thine Apostles to proclaim that Thou didst arise, O Christ God, and grantest to the world great mercy.

**Troparion (Feast) –– Tone 1**

When You, O Lord were baptized in the Jordan / the worship of the Trinity was made manifest / for the voice of the Father bore witness to You / and called You His beloved Son. / And the Spirit, in the form of a dove, / confirmed the truthfulness of His word. / O Christ, our God, You have revealed Yourself / and have enlightened the world, glory to You!

**Troparion** *(Parish)* **–– Tone 4**

Your Nativity, O Virgin, / Has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / Has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Troparion (Martyr) — Tone 4**

Your holy martyrs Hermylus and Stratonicus, O Lord, / through their sufferings have received incorruptible crowns from You, our God. / For having Your strength, they laid low their adversaries, / and shattered the powerless boldness of demons. / Through their intercessions, save our souls!

**Resurrection Kontakion –– Tone 7**

No longer will the dominion of death be able to keep men captive; for Christ hath descended, demolishing and destroying the powers thereof. Hades is bound; the Prophets rejoice with one voice, saying: A Savior hath come for them that have faith. Come forth, ye faithful, for the Resurrection.

**Kontakion (Feast)— Tone 4**

Today You have shown forth to the world, O Lord, / and the light of Your countenance has been marked on us. / Knowing You, we sing Your praises. / You have come and revealed Yourself, / O unapproachable Light.

## Kontakion *(Parish)*— Tone 4

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

**Ephesians 4:7-13 *(Epistle, Sunday After)***

7 But to each one of us grace was given according to the measure of Christ’s gift. 8 Therefore He says: “When He ascended on high, He led captivity captive, and gave gifts to men.” 9 (Now this, “He ascended” – what does it mean but that He also first descended into the lower parts of the earth? 10 He who descended is also the One who ascended far above all the heavens, that He might fill all things.) 11 And He Himself gave some to be apostles, some prophets, some evangelists, and some pastors and teachers, 12 for the equipping of the saints for the work of ministry, for the edifying of the body of Christ, 13 till we all come to the unity of the faith and of the knowledge of the Son of God, to a perfect man, to the measure of the stature of the fullness of Christ;

**Matthew 4:12-17 *(Gospel, Sunday After)***

12 Now when Jesus heard that John had been put in prison, He departed to Galilee. 13 And leaving Nazareth, He came and dwelt in Capernaum, which is by the sea, in the regions of Zebulun and Naphtali, 14 that it might be fulfilled which was spoken by Isaiah the prophet, saying: 15 “The land of Zebulun and the land of Naphtali, by the way of the sea, beyond the Jordan, Galilee of the Gentiles: 16 The people who sat in darkness have seen a great light, and upon those who sat in the region and shadow of death Light has dawned.”  17 From that time Jesus began to preach and to say, “Repent, for the kingdom of heaven is at hand.”

**On The Martyrs Hermylus and Stratonicus––from OCA.org:**

The Holy Martyrs Hermylus and Stratonicus, Slavs by origin, lived at the beginning of the fourth century during a persecution against Christians by the emperor Licinius (311-324). Saint Hermylus served as deacon in the city of Singidunum (Belgrade). Condemned by Licinius to imprisonment, he was long and cruelly tortured for Christ, but he remained unyielding.

Hermylus mocked the pagan gods, calling them deaf, dumb, and blind idols. In anger Licinius ordered more severe torments for him, saying that he could avoid them if he would offer sacrifice. The holy martyr predicted that Licinius would suffer terrible wounds himself because he worshiped idols instead of the Creator. His words came true, for Licinius was killed in 324.

After three days Hermylus was brought before the tribunal again and asked whether he would avoid more torture by offering sacrifice. The saint replied that he would offer worship and sacrifice only to the true God.

Saint Hermylus prayed that the Lord would give him strength to endure his torments and triumph over the pagans. A voice was heard saying, “Hermylus, you will be delivered from your suffering in three days, and will receive a great reward.” The torturers fell to the ground in fear, and took the saint back to prison.

Saint Stratonicus was one of the prison guards and a secret Christian. Seeing the agonizing torments of his friend, he was unable to keep from weeping, and he revealed that he was a Christian. They also subjected him to punishment.

After the torture, they put both martyrs into a net and threw them into the Danube. On the third day, the bodies of the saints were found by Christians on the bank of the river and buried near Singidunum. Their venerable heads were in the Church of Hagia Sophia, where the Russian pilgrim Anthony saw them in the year 1200.

***BEFORE RECEIVING HOLY COMMUNION:***

I believe, O Lord, and I confess that Thou art truly the Christ, the Son of the Living God, Who camest into the world to save sinners, of whom I am first. I believe also that this is truly Thine own pure Body, and that this is truly Thine own precious Blood. Therefore I pray Thee: have mercy upon me and forgive my transgressions both voluntary and involuntary, of word and of deed, of knowledge and of ignorance. And make me worthy to partake without condemnation of Thy most pure Mysteries, for the remission of my sins, and unto life everlasting. Amen.

Of Thy Mystical Supper, O Son of God, accept me today as a communicant; for I will not speak of Thy Mystery to Thine enemies, neither like Judas will I give Thee a kiss; but like the thief will I confess Thee: Remember me, O Lord in Thy Kingdom.

May the communion of Thy Holy Mysteries be neither to my judgment, nor to my condemnation, O Lord, but to the healing of soul and body. Amen.

**Announcements:**

- Thank you to all who helped in the kitchen last Sunday. If you are able to take a shift in the kitchen and help out the Sisterhood, please e-mail Matushka Anna at halliwellanna2@gmail.com

-Today after lunch: church school lesson. After church school there will be a parish council meeting

-Wednesday January 29th: Akathist to the Martyr and Healer Panteleimon at 6 PM

-We have a normal weekend schedule with Church School on Sunday

**Please pray for the servants of God:** Archpriest Paul, Archpriest Michael, Zoya (Bryner), Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Ludmila Konstantinovna, Eroeda (Luck), Georgiy (Merdinian), Matushka Lidia. Traveling: Vladimir and Natalia (Ermakoff); Andrei and Nadezhda (Arkhipov); Irina. Departed: Deacon Hennock (Soot), Matushka Barbara (Letten), the Child Ephraim, Vadim.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!